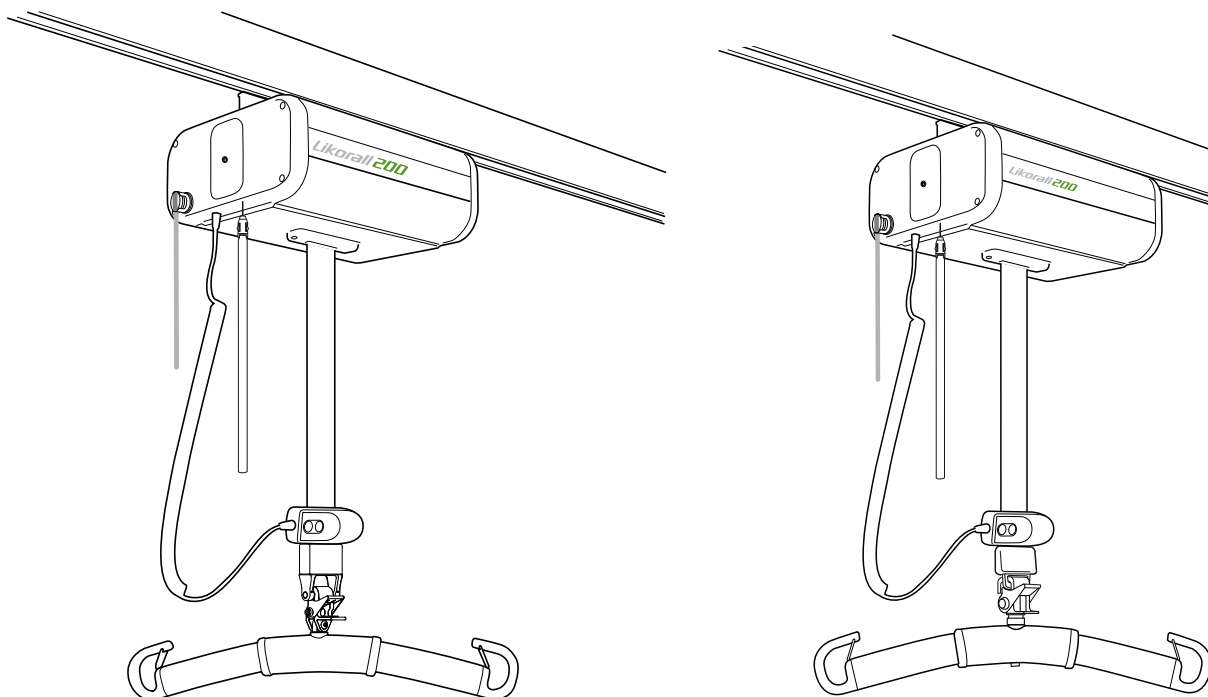


„Likorall™ 200“ lubinis keltuvas Instrukcijų vadovas



Lubinis keltuvas „Likorall™ 200“ Gaminio Nr. 3121001



Gaminio aprašymas

„Likorall“ lubinis keltuvas yra stacionarus keltuvas, dažnai vadinamas „lubiniu“. „Likorall“ lubinis keltuvas montuojamas į „Liko™“ bėgelių sistemą, pritaikytą pagal patalpas, kuriose jis buvo naudojamas. Bėgelių sistemą galima montuoti tiesiai, su lankais arba be jų, arba kaip trapecinę sistemą, arba kaip pereinamąją sistemą iš vienos patalpos į kitą. „Liko™“ bėgelių sistemą sudaro keli šimtai skirtingų komponentų. Mes parinksime konkrečius komponentus, kurių reikės konkrečiai sistemai pritaikyti, pagal patalpą, kurioje ji montuojama, bei pagal paciento poreikius. Bėgelių sistema gali būti fiksuota arba laisvai pastatoma, pvz., „Liko FreeSpan“ ir „Liko FreeStand“. Sistemą turi sumontuoti įgaliotieji darbuotojai pagal „Liko™“ montavimo instrukcijas.

Lubinis keltuvas „Likorall“ skirtas naudoti keliant ir perkeltant pacientus, pvz., iš lovos į neįgaliojo vežimėlį, ant grindų arba nuo grindų, apsilankymams tualete, eisenai, stovėsenai ir pusiausvyrai treniruoti, kai pacientas sveriamas ir kai pacientas keliamas neštuvais.

Lubinis keltuvas „Likorall 200“ pritaikytas „Liko™“ greitojo atleidimo kablių sistemai, skirtai saugiai ir lengvai pakeisti kėlimo priedus.

„Liko™“ sistema „iš vienos patalpos į kitą“ (R2R) leidžia perkelti pacientą tarp dviejų bėgelių sistemų atskirose patalpose, neprijungiant bėgių ir nedarant skylių virš durų.

„Likorall“ lubiniam keltuvui galite rinktis įvairius priedus iš plataus asortimento, kuriame yra skirtingi įvairių tipų ir dydžių diržų modeliai.

Šiame dokumente perkeliamas asmuo vadinamas pacientu, o pacientui padedantis asmuo vadinamas slaugytoju.

SVARBU!











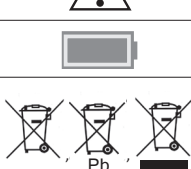












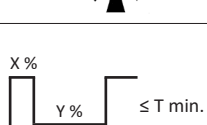

Keliant ir perkeltant pacientą, visada yra tam tikra rizika. Prieš naudodami perskaitykite pacientų keltuvo ir kėlimo priedų instrukcijų vadovą. Prieš naudojant svarbu visiškai suprasti instrukcijų vadovo turinį. Įrangą turėtų naudoti tik parengti darbuotojai. Patikrinkite, ar kėlimo priedai yra tinkami naudojamam keltuvui. Naudodamiesi jais būkite atsargūs ir dėmesingi. Kaip slaugytojai, jūs visada esate atsakingi už paciento saugą. Būtina žinoti, ar pacientas atlaikys perkėlimą. Jei kas nors neaišku, kreipkitės į gamintoją ar tiekėją.

Turinys

Simbolių aprašymas	3
Saugumo nurodymai	4
Apibrėžimai	5
Techniniai duomenys	5
Matavimai.....	6
EMS lentelė	6
Montavimas.....	9
Veikimas	9
Baterijų įkrovimas	12
Perkėlimas iš vienos patalpos į kitą	13
Didžiausia apkrova.....	14
Rekomenduojami kėlimo priedai.....	14
Paprastas triukčių šalinimas.....	16
Perdirbimo instrukcijos.....	17
Valymas ir dezinfekavimas	18
Patikra ir techninė priežiūra	22

Simbolių aprašymas

Šiuos simbolius rasite dokumente ir (arba) ant paties gaminio.

Simbolis	Aprašymas
	Skirtas naudoti tik patalpoje.
	Gaminys turi papildomą apsaugą nuo elektros šoko (izoliavimo klasė II).
	B tipo apsaugos nuo elektros šoko lygis.
	Įspėjimas. Naudokite, kai reikia būti ypač atsargiems ir dėmesingiems.
	Prieš naudodami perskaitykite instrukcijų vadovą.
	Šis gaminys atitinka EB direktyvas.
IP N ₁ N ₂	Apsaugos lygis nuo: kietųjų objektų patekimo (N1) ir vandens patekimo (N2).
	Gamintojas.
	Pagaminimo data
	Dėmesio! Prieš naudodami, perskaitykite instrukcijas.
	Baterija.
	Visos šio gaminio baterijos turi būti perdirbamos atskirai. – Po simboliu esančios raidės „Pb“ reiškia baterijas, kurių sudėtyje yra švino. – Po simboliu esanti juoda linija reiškia, kad gaminys rinkai pristatytas po 2005 m.
	Kanados ir JAV UL pripažinto komponento žymėjimas.
	EFUP, aplinkai nekenksmingo naudojimo laikotarpis (metais).
	Aplinkai nekenksmingą gaminį galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.
	Australijos saugumo / EMC.
	PSE žymėjimas (Japonija).
	Gaminio identifikatorius.
	Serijos numeris.
	Medicinos prietaisas.
	Perdirbamas.
	Saugumas ir pagrindinės medicininės elektroninės įrangos charakteristikos.
	Gaminio atitiktis Šiaurės Amerikos saugos standartams įrodymas.
	Nejonizuojanti elektromagnetinė spinduliuotė.
	Veikimo ciklas ne pastoviam naudojimui. Maksimalus aktyvaus veikimo laikas X % bet kurio laiko vieneto, o po jo – išjungimo laikas Y %. Aktyvaus veikimo laikas neturi viršyti nurodyto laiko minutėmis, T.
 (01) 0100887761997127 (11) YYMMDD (21) 012345678910	GS1 duomenų matricos brūkšniniame kode gali būti pateikiama toliau nurodyta informacija (01) Visuotinis prekės numeris (11) Gamybos data (21) Serijos numeris

Saugos nurodymai

⚠️ Lubinį keltuvaž „Likorall“ prie vežimėlių turi tvirtinti „Liko™“ įgaliotas personalas, laikydamasis keltuvo sistemos montavimo instrukcijomis ir rekomendacijomis.

Numatytoji paskirtis Šis gaminys skirtas naudoti tokioje aplinkoje: sveikatos priežiūros, intensyvosios priežiūros, skubiosios pagalbos, reabilitacijos, habilitacijos įstaigų aplinka. Šis gaminys nėra skirtas naudoti vien pacientui. Keliant ir perkeliant pacientą visada turi dalyvauti bent vienas padėjėjas. Šis produktas naudojamas kaip kėlimo priemonė, tačiau nesiliečia su pacientu; todėl šioje naudojimo instrukcijoje neaptariamos įvairios paciento būklės. Dėl papildomos informacijos ir patarimų kreipkitės į savo „Hill-Rom“ atstovą.

Prieš naudodami keltuvaž pirmą kartą įsitikinkite, kad:

- keltuvas sumontuotas laikantis montavimo nurodymų;
- kėlimo priedai yra tinkamai pritvirtinti prie keltuvo;
- baterijos buvo kraunamos ne mažiau kaip 8 valandas;
- perskaitėte keltuvo ir kėlimo priedų naudojimo instrukcijas;
- keltuvaž naudojantis personalas buvo informuotas apie teisingą keltuvo ir kėlimo priedų naudojimą;
- kėlimo priedas tinkamai parinktas pagal tipą, dydį, medžiagą ir konstrukciją, atsižvelgiant į paciento poreikius.

Prieš keldami visada įsitikinkite, kad:

- keltuvo dirželis nėra susuktas ar nudilęs ir negali laisvai judėti keltuve į vidų ir į išorę;
- keltuvo priedai nėra pažeisti;
- diržas pacientui taikomas taisyklingai ir saugiai, kad būtų išvengta sužalojimų;
- kėlimo priedai yra tinkamai pritvirtinti prie keltuvo;
- kėlimo priedai kabo vertikaliai ir gali laisvai judėti;
- diržo laikiklio užraktai yra nepaliesiti; trūkstantus arba pažeistus užraktus visada reikia pakeisti;
- prieš keliant pacientą nuo gulimo paviršiaus, diržo kilpelės taisyklingai prikabintos ant diržo laikiklio kablių aukštyn, kai kėlimo diržas yra ištemptas.

⚠️ Netinkamai pritvirtinus diržą prie diržo laikiklio, gali būti smarkiai sužalotas pacientas.

⚠️ Jei „Likorall“ yra sumontuota ant S65 vežimėlio su vienu užraktu, įsitikinkite, kad ji tinkamai prisitvirtina prie kablo apačios ir nėra pakreipta.

⚠️ Keliant jokiu būdu negalima palikti paciento be priežiūros!

⚠️ Naudokite „Likorall™“ lubinį keltuvaž tik su vežimėlio adapteriu, diržo laikikliu ar kitais priedais, patvirtintais „Hill-Rom“.



„Likorall 200“ patikrino akredituotasis tyrimų institutas.

⚠️ Šį gaminį draudžiama modifikuoti.

⚠️ Nešiojama RD ryšių įranga (įskaitant išorinius įtaisus, pavyzdžiui, antenos kabelius ir išorines antenas) turi būti naudojama ne arčiau nei 30 cm iki bet kokios keltuvo dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Priešingu atveju gali suprastėti įrangos veikimo savybės.

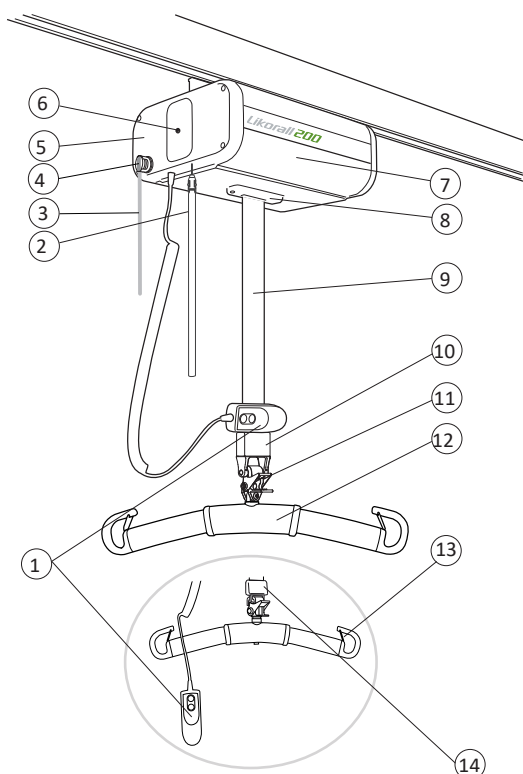
⚠️ Šio gaminio nederėtų naudoti šalia kitų įrenginių, nes gali pasireikšti veikimo sutrikimai. Jei šalia kito įrenginio naudoti būtina, stebėkite ir patikrinkite, ar tas kitas įrenginys veikia įprastai.

Elektromagnetiniai trikdžiai gali daryti poveikį gaminio kėlimo funkcijai. Modifikavimas naudojant neoriginalias atsargines dalis (laidus ir pan.) gali turėti poveikį gaminio elektromagnetiniam suderinamumui.

Ypač dėmesį reikia atkreipti tada, kai naudojami stiprūs elektromagnetinių trikdžių šaltiniai, kaip antai diatermija ir pan., todėl nedėkite diatermijos laidų ant keltuvo ar šalia jo. Jei turite klausimų, kreipkitės į atsakingą pagalbinio prietaiso specialistą arba tiekėją.

Keltuvo negalima naudoti aplinkoje, kurioje gali susidaryti degių mišinių, pvz., kur laikomos degios medžiagos.

Apibrėžimai



1. Rankinis valdymo pultelis su spyruokliniu spaustuku
2. Avarinis nuleidimo įtaisas (elektrinis)
3. Avarinio stabdiklio virvelė
4. Avarinis stabdys
5. Galinis gaubtas
6. Krovimo indikatorius
7. Kėlimo įrenginys
8. SSP stabdymo jungtukas
9. Kėlimo diržas
10. „Q-link“ (greitojo tvirtinimo įtaisas)
11. Greitojo atleidimo kablys
12. Diržo laikiklis
13. Kilpos
14. „Q-link“ (greitojo tvirtinimo įtaisas)

Techniniai duomenys

Didžiausia apkrova:	200 kg
Baterijos:	2 x 12 V 2,4–2,6 A. Vožtuvu reguliuojamos švino rūgšties gelinio tipo baterijos. Naujas baterijas tiekia tiekėjas.
Baterijų kroviklis:	CH01 FW7218M/24; 100–240 V AC, 50–60 Hz, maks. 500 mA
Kėlimo greitis:	50 mm/s
Keltuvo intervalas:	2 050 mm
Elektriniai duomenys:	24 V, 12 A
Keltuvo matmenys:	340 x 250 x 165 mm ilgis L x plotis x aukštis (13,4 x 9,8 x 6,5 col., ilgis x plotis x aukštis)
Keltuvo svoris:	12,5 kg
Avarinio nuleidimo įtaisas:	Elektrinis

Pertraukiamas elektros tiekimas: Trūk. veik. 10/90, aktyvus veikimas maks. 30 sek.


Keltuvo variklio apsaugos klasė: IP 33
51 dB


Garso lygis:

Rankinio valdymo pultelio apsaugos klasė: IP 54

Rankinio valdymo pultelio veikiamoji jėga: 3 N

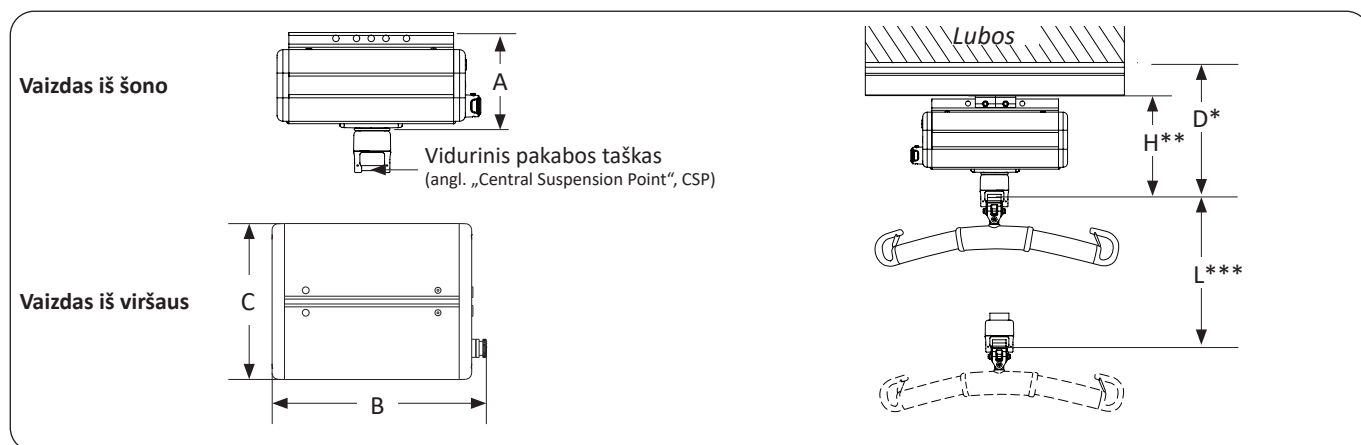
Rankinio valdymo pultelio kabelio ilgis: 870 mm

 Skirtas naudoti patalpų viduje

 B tipo, pagal apsaugos nuo elektros šoko klasę.

„Likorall“ lubinis keltuvas turi SFS („Single Fault Safety“) tipo apsauginį būgną. Šis patentuotas saugus dizainas užtikrina apsaugą nuo atsitiktinio nuleidimo.

Matmenys



Matmenys mm.

A	B	C	D*	H**	L***
165	340	250	304	221	2050

Matmenys coliais.

A	B	C	D*	H**	L***
6,5	13,4	9,8	12,0	8,7	80,7

* Minimalus atstumas nuo lubų iki vidurinio pakabos taško esant maksimaliam kėlimo aukščiui su standartiniu vežimėliu.

** Standartinis matmuo: atstumas tarp keltuvo tvirtinimo taško ant vežimėlio ir vidurinio pakabos taško, esant maksimaliam kėlimo aukščiui.

*** Kėlimo intervalas: atstumas nuo maksimalaus kėlimo aukščio ir minimalaus kėlimo aukščio, matuojamas viduriniame pakabos taške.

EMC lentelė

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinė spinduliuotė

Gaminys skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Klientas arba naudotojas turėtų užtikrinti, kad gaminys būtų naudojamas tokioje aplinkoje.

Spinduliuotės bandymas	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka – gairės
RD spinduliuotė CISPR 11	Grupė 1	Gaminio RD energija naudojama tik vidinėms funkcijoms. Todėl RD spinduliuotė yra labai maža ir netrikdys netoliese esančios elektroninės įrangos.
RD spinduliuotė CISPR 11	Klasė B	Gaminį galima naudoti visuose objektuose, išskyrus gyvenamus, ir tuose, kurie tiesiogiai prijungti prie viešo mažos įtampos elektros energijos tiekimo tinklo, naudojamo gyvenamiems pastatams aprūpinti.
Harmoninė spinduliuotė IEC 61000-3-2	A klasė	
Įtampos svyravimai / mirgėjimo spinduliuotė IEC 61000-3-3	Atitiktis	

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinis atsparumas


Gaminys skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Klientas arba naudotojas turėtų užtikrinti, kad gaminys būtų naudojamas tokioje aplinkoje.

Atsparumo bandymas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis	Elektromagnetinė aplinka – gairės
Elektrostatinės iškvos (ESD) IEC 61000-4-2	+ / – 6 kV kontaktinės iškvos + / – 8 kV iškvos ore	+ / – 6 kV kontaktinės iškvos + / – 8 kV iškvos ore	
Greito perėjimo elektros energija / pliūpsnis IEC 61000-4-4	+ / – 2 kV elektros laidams + / – 1 kV įėjimo / išėjimo laidams	+ / – 2 kV elektros laidams Netaikoma įvesties / išvesties linijoms	Elektros tinklo kokybė turi būti tinkama tipinei komercinei aplinkai ar ligoninėms.
Viršįtampiai IEC 61000-4-5	+ / – 1 kV diferencinio režimas + / – 2 kV bendrasis režimas	+ / – 1 kV diferencinio režimas Netaikoma bendruoju režimu	Elektros tinklo kokybė turi būti tinkama tipinei komercinei aplinkai ar ligoninėms.
Įtampos kritimas, trumpi įėjimo elektros laidų pertrūkiai ir įtampos svyravimai IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % U_T kryptis) 0,5 ciklo 40 % U_T (60 % U_T kryptis) 5 ciklus 70 % U_T (30 % U_T kryptis) 25 ciklus <5 % U_T (>95 % U_T kryptis) 5 sek.		
Maitinimo įtampos dažnio (50/60 Hz) magnetinis laukas IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Maitinimo įtampos dažnio magnetiniai laukai turi būti tinkami tipinei komercinei aplinkai ar ligoninėms
Perduodami RD IEC 61000-4-6	3 Vrms Nuo 150 kHz iki 80 MHz	3 Vrms Nuo 150 kHz iki 80 MHz	
Spinduliuojami RD IEC 61000-4-3	10 V/m Nuo 80 MHz iki 2,5 GHz	10 V/m Nuo 80 MHz iki 2,5 GHz	

PASTABA. U_T yra kintamosios srovės maitinimo įtampa, prieš taikant bandymo lygį.

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinis atsparumas

Gaminys skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Klientas arba naudotojas turėtų užtikrinti, kad gaminys būtų naudojamas tokioje aplinkoje.

Atsparumo bandymas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis	Elektromagnetinė aplinka – gairės
<p>Perduodami RD IEC 61000-4-6</p> <p>Spinduliuojami RD IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms Nuo 150 kHz iki 80 MHz</p> <p>10 V/m Nuo 80 MHz iki 2,5 GHz</p>		<p>Kilnojamoji ir mobilioji RD komunikacinė įranga, įskaitant ir laidus, neturėtų būti naudojama šalia jokių mobiliųjų keltuvų dalių, mažesniu atstumu nei rekomenduojamas apsauginis tarpas, apskaičiuotas pagal lygtį, taikomą siųstuvo dažniui.</p> <p>Rekomenduojamas apsauginis tarpas</p> <p>$d = 0,35\sqrt{P}$</p> <p>$d = 0,29\sqrt{P}$ Nuo 80 MHz iki 800 MHz</p> <p>$d = 0,58\sqrt{P}$ Nuo 800 MHz iki 2,5 GHz</p> <p>kur „P“ yra maksimali siųstuvo išėjimo srovė vatais (W) pagal siųstuvo gamintoją, o „d“ yra rekomenduojamas apsauginis tarpas metrais (m).</p> <p>Fiksuotų RF siųstuvų lauko stiprumai, nustatyti elektromagnetinės vietos bandymu; ^a Turėtų būti žemesnis, negu kiekviename dažnio diapazone nustatytas atitikties lygmuo. ^b</p> <p>Šiuo simboliu pažymėtų prietaisų apylinkėse gali atsirasti trukdžių.</p> 

1 pastaba. Dirbant 80 MHz ir 800 MHz dažniu, atskyrimo atstumas taikomas aukštesnio dažnio diapazonui.

2 pastaba. Šie nurodymai gali tikti ne visose situacijose. Elektromagnetinių trukdžių sklaidimas priklauso nuo absorbcijos ir pastato atspindžių, daiktų ir žmonių.

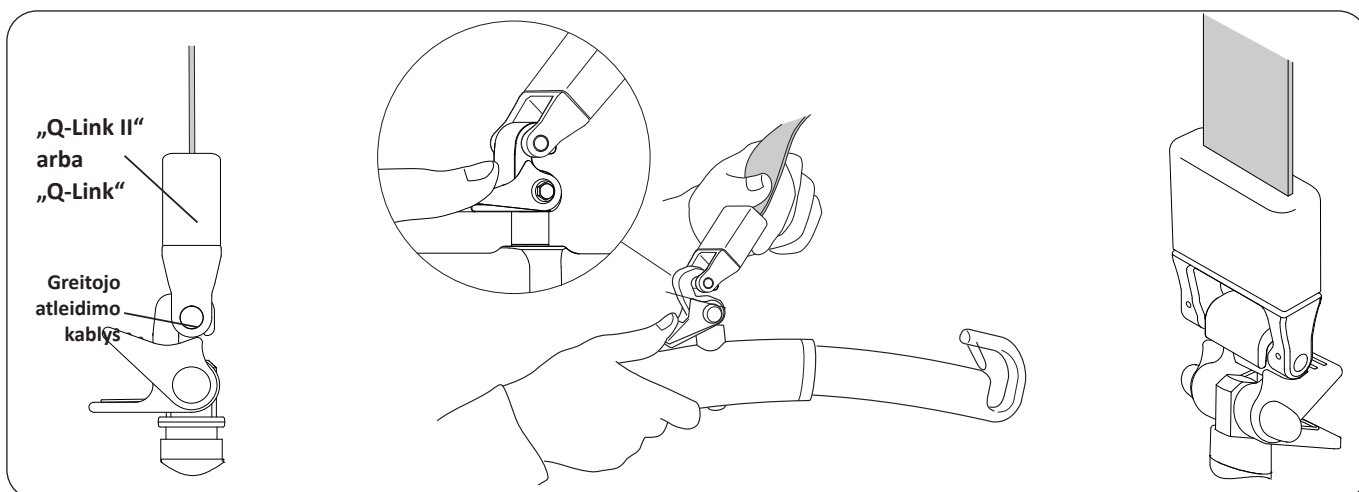
^a Negalima teoriškai iš anksto tiksliai nustatyti siųstuvų, tokių kaip radijo bazinės stotys (korinės / belaidės) ir sausumos judriosios radijo stotys, mėgėjų radijo stotys, AM ir FM radijo transliacijos ir TELEVIZIJOS transliacijos, lauko stiprių. Norint gauti išsamią informaciją apie siųstuvų elektromagnetinę aplinką, reikia atlikti vietos elektromagnetinių trukdžių įvertinimą. Jei vietoje, kurioje naudojamas gaminys, išmatuotas lauko stipris viršija pirmiau nurodytus taikytinus RD atitikties lygius, gaminį reikia stebėti, kad būtų patvirtintas normalus jos veikimas. Jei pastebimas nenormalus veikimas, gali prireikti papildomų priemonių, pvz., perorientuoti arba perkelti gaminį.

^b Kai dažnių diapazonas yra nuo 150 kHz iki 80 MHz – lauko stipris turėtų būti mažesnis nei 10 V/m.

Montavimas

Sumontavę įsitikinkite, kad:

- keltuvo funkcijos atitinka rankinio valdymo pultelio žymas;
- elektrinis avarinio nuleidimo įtaisas veikia tinkamai;
- SSP stabdymo jungiklis veikia tinkamai;
- baterijos kroviklis veikia tinkamai ir krovimo metu dega indikatorius lempučių;
- prieš naudojant keltuvas pirmą kartą, baterijos buvo kraunamos ne mažiau kaip 8 valandas.

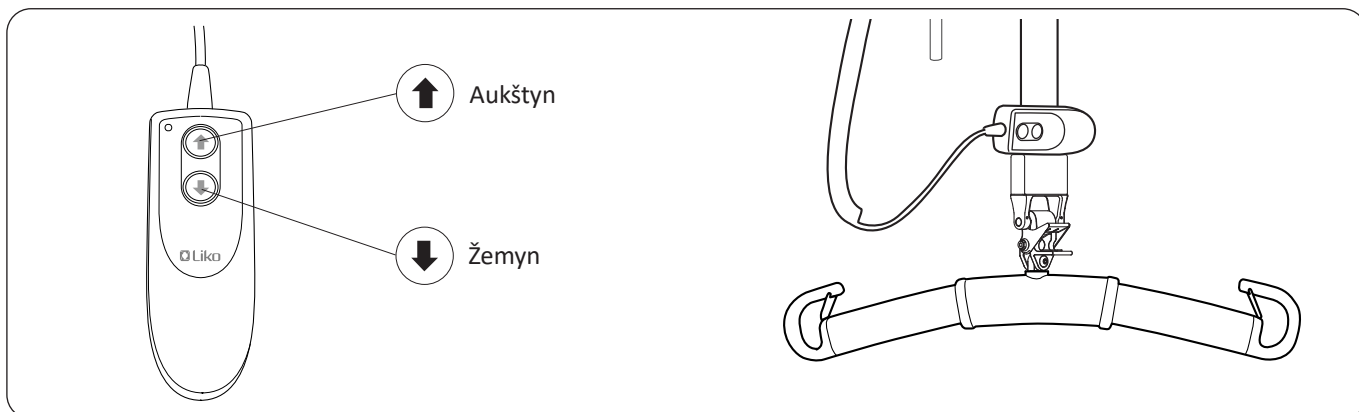


Kėlimo priedas su greitojo atleidimo kabliu

Nuspauskite liežuvėlį ir prijunkite greitojo atleidimo kabli prie „Q-Link II“ arba „Q-Link“. Atleiskite ir patikrinkite, ar liežuvėlis užsifiksuoja vietoje, kad netikėtai neatsijungtų nuo „Q-Link II“ arba „Q-Link“. Daugiau apie „Liko™“ greitojo atleidimo kablio sistemą skaitykite sk. „Greito atleidimo kablys“ 15 psl.

⚠ Prieš keldami patikrinkite, ar greitojo atleidimo kablys taisyklingai prijungtas prie „Q-Link II“ arba „Q-Link“ (žr. pav. aukščiau).

Veikimas

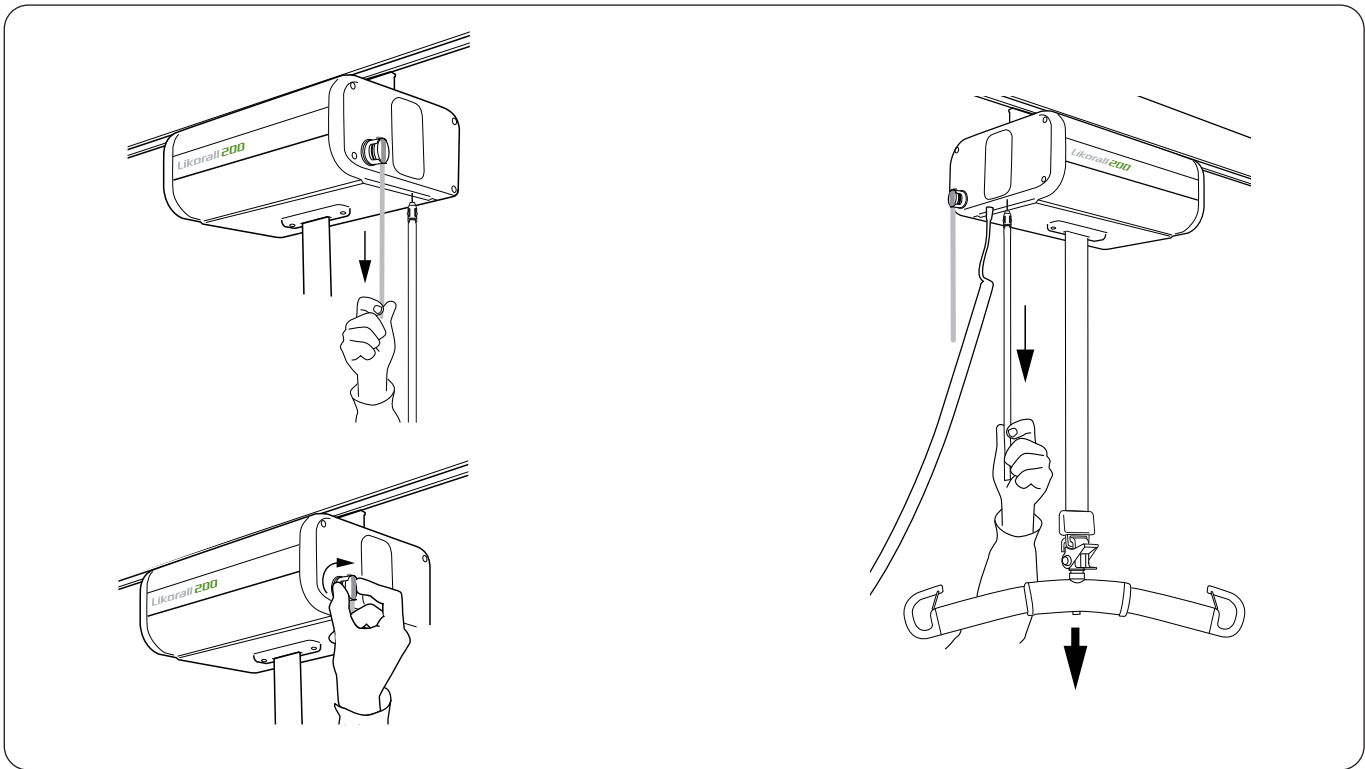


Valdymas

„Likorall™ 200“ lubinio keltuvo kėlimo procesą valdo pridodamas rankinis valdymo pultelis. „Likorall™ 200“ lubinis keltuvas yra manevruojamas švelniai spaudžiant rankinio valdymo pultelio mygtukus. Rodyklės rodo kryptį. Kai mygtukas atleidžiamas, judėjimas sustabdomas.

Rankinis valdymo pultelis su spyruokliniu spaustuku

Kai keltuvas nėra naudojamas, rankinį valdymo pultelį galima pritvirtinti prie keltuvo dirželio, naudojant spyruoklinį spaustuką rankinio valdymo pultelio užpakalinėje pusėje.



Avarinis stabdys

Avariniam stabdžiui aktyvinti: patraukite raudoną avarinio stabdžio virvelę.

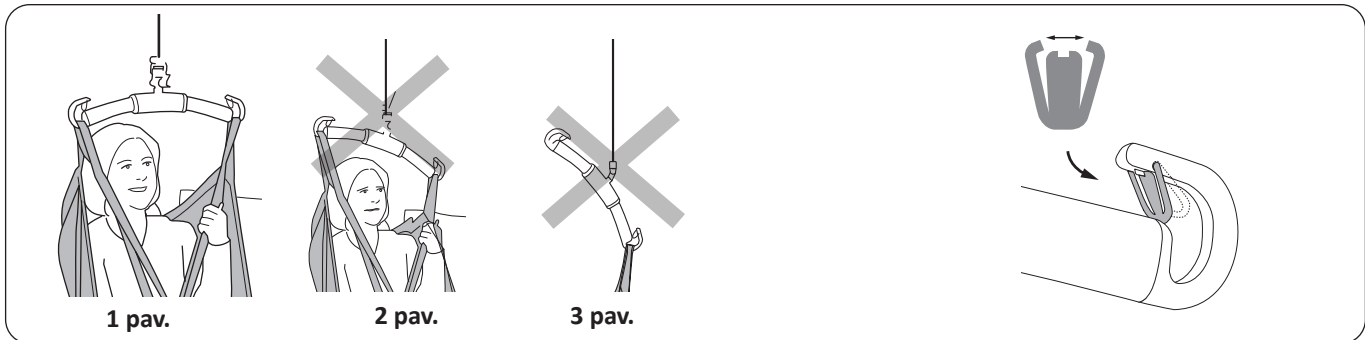
Avariniam stabdžiui nustatyti iš naujo: pasukite raudoną avarinio stabdžio mygtuką rodyklių rodoma kryptimi.

Raudonas mygtukas ant keltuvo variklio galinio dangtelio skirtas naudoti, jei susidaro avarinė situacija. Kai mygtukas nuspaudžiamas, kontaktas tarp variklio ir maitinimo šaltinio nutraukiamas ir kėlimo judesys sustabdomas.

Elektrinis avarinis nuleidimas

Jei rankinis valdymo pultelis ar elektronika blogai veikia, keltuvas galima nuleisti patraukus avarinį nuleidimo įtaisą.

Avarinio nuleidimo atveju visada užtikrinkite, kad pacientas nuleidžiamas į lovą, vežimėlį ar kitą tinkamą vietą.



1 pav.

2 pav.

3 pav.

Kelkite taisyklingai!

Kiekvieną kartą prieš keldami įsitikinkite, ar:

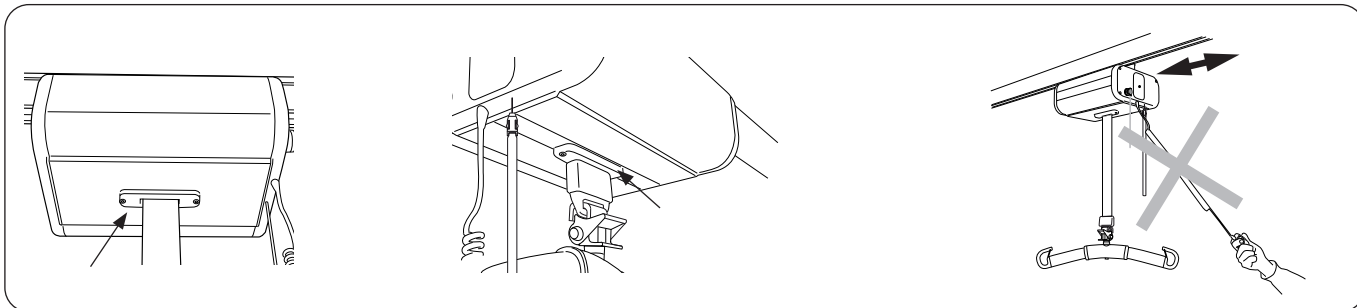
- priešingose skersinio pusėse esančios kilpos yra tame pačiame aukštyje;
- visos diržo kilpos yra saugiai pritvirtintos prie diržo laikiklio kablių;
- kėlimo metu diržo laikiklis yra lygus (žr. 1 pav.).

⚠ Jei diržo laikiklis neišlygintas (žr. 2 pav.) arba laikiklio kilpos neteisingai pritvirtintos prie diržo laikiklio (žr. 3 pav.), nuleiskite pacientą ant tvirto paviršiaus ir sureguliuokite pagal naudojamo laikiklio instrukcijas.

⚠ Netinkamas kėlimas gali būti nepatogus naudotojui ir gali sugadinti keltuvo įrangą! (žr. 2 ir 3 pav.).

Apsauginių užraktų tvirtinimas

Sumontavę patikrinkite, ar apsauginė kilpa užsifiksuoja ir laisvai juda diržo laikiklio kablyje.



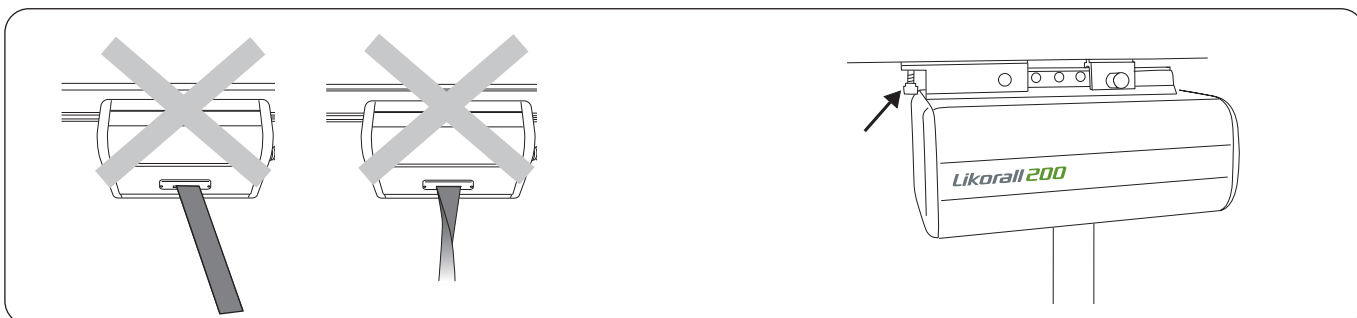
SSP stabdymo jungtukas

Kėlimo judesys sustabdomas, šiek tiek paspaudus SSP stabdymo jungtuką apatinėje keltuvo pusėje (žr. pav.).

SSP stabdymo jungtukas, aktyvinamas „Q-Link“ arba „Q-Link II“

Kai „Likorall“ lubinio keltuvo dirželis pasiekia aukščiausią padėtį ir tarp SSP stabdymo jungtuko ir „Q-Link“ arba „Q-Link II“ atsiranda fizinis kontaktas, suaktyvinamas SSP stabdymo jungtukas. Jo funkcija sustabdo kėlimo judesį elektriniu būdu ir saugo kėlimo įrenginį nuo mechaninių apkrovų. SSP stabdymo jungtukas taip pat saugo nuo suspaudimo.

⚠ Jokiu būdu negalima judinti keltuvo traukiant rankinį valdymo pultelį!



SSP stabdymo jungtiklis, aktyvinamas keltuvo dirželio

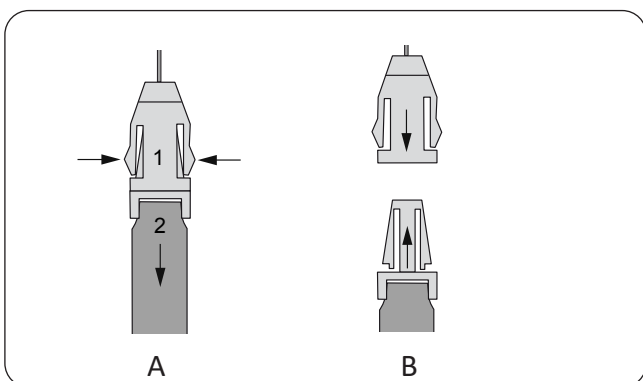
Svarbu, kad keltuvo diržo kėlimo judesys būtų atliekamas kuo vertikaliau, nes taip yra saugiau. SSP stabdymo jungtukas turi sustabdyti kėlimo judesį, jei kėlimo diržas yra veikiamas pavojingų įtampų, pvz., jei jis traukiamas įstrižai arba užlenkiamas kėlimo judesio metu. Jei SSP stabdymo jungtukas suaktyvinamas, kėlimo judesys sustabdomas, ir keltuvą valdyti galima tik tada, kai kėlimo diržas vėl yra ištiesinamas (tokiu atveju šioks toks kėlimo judesio uždelsimas yra normalus).

Reguliuojamas trinties stabdys

Kėlimo įrenginio laisvumas reguliuojamas su trinties stabdžiu ant vežimėlio. Sukdami stabdį laikrodžio rodyklės kryptimi pasipriešinimą padidinsite, o prieš laikrodžio rodyklę – sumažinsite.

Šiuose vežimėliuose yra trinties stabdys: gaminio Nr. 3126011 ir 3126015.

⚠ Užtikrinkite, kad keltuvo dirželis, judėdamas keltuve į vidų ir į išorę, išliktų tiesus ir ištemptas.



A: atlaisvinkite avarinio nuleidimo įtaiso dirželį.

B: priveržkite avarinio nuleidimo įtaiso dirželį.

Baterijų įkrovimas

Norint, kad baterijos naudojimo laikas būtų kuo ilgesnis, svarbu reguliariai ją įkrauti. Mes rekomenduojame įkrauti baterijas po naudojimo arba kiekvieną naktį.

Baterijos visiškai įkraunamos per maks. 8 valandas. Visiškai įkrautų baterijų užteks maždaug 60 kėlimo ciklų.

1. Patikrinkite, ar krovimo metu avarinio stabdymo mygtukas nėra paspaustas.
2. Įdėkite rankinį valdymo pultelį į krovimo stotelę ir prijunkite kroviklį.
3. Įjunkite kroviklį į 100–240 V kintamosios srovės elektros lizdą.
4. Ant rankinio valdymo pultelio užsidegs LED lemputė, rodanti, kad kroviklis yra įjungtas į maitinimo šaltinį.
5. Krovimas prasideda automatiškai, geltona keltuvo LED lemputė rodo, kad baterijos kraunamos.
6. Kai baterija yra visiškai įkrauta, kroviklis automatiškai išsijungia ir geltona LED lemputė nebedega.

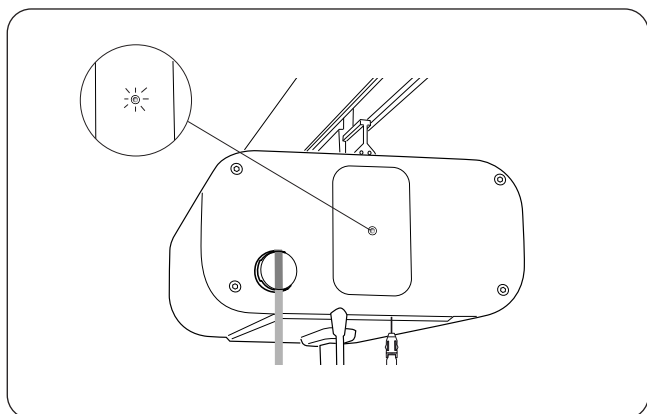
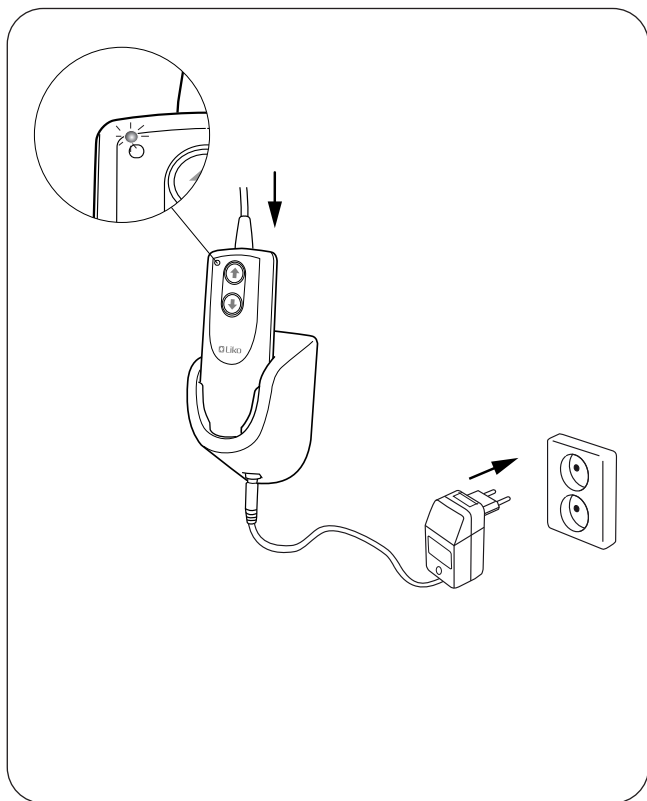
PASTABA! Jei keltuvas ilgą laiką nebus naudojamas, įdėkite rankinį valdymo pultelį į kroviklį baterijai įkrauti.

Krovimo indikatorius

Lubiniame keltuve „Likorall“ yra du indikatoriai, kurie įspėja, kad baterija yra mažai įkrauta:

- garsinis signalas, girdimas keliant;
- LED lemputė, kuri užsidega keliant.

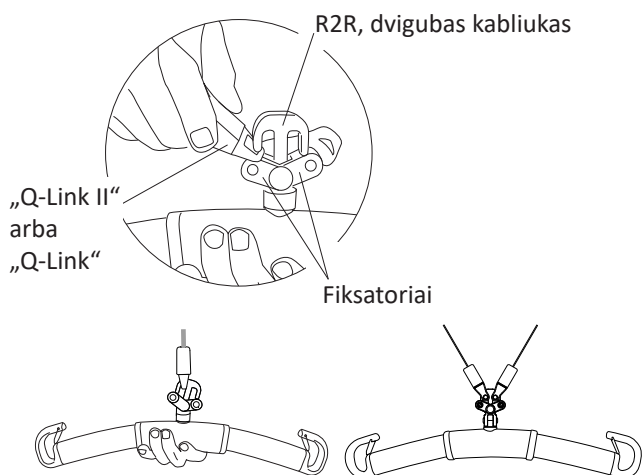
Pasigirdus įspėjamajam garsiniam signalui ar užsidegus įspėjamajai lemputei, prietaisą reikia kuo greičiau įkrauti.



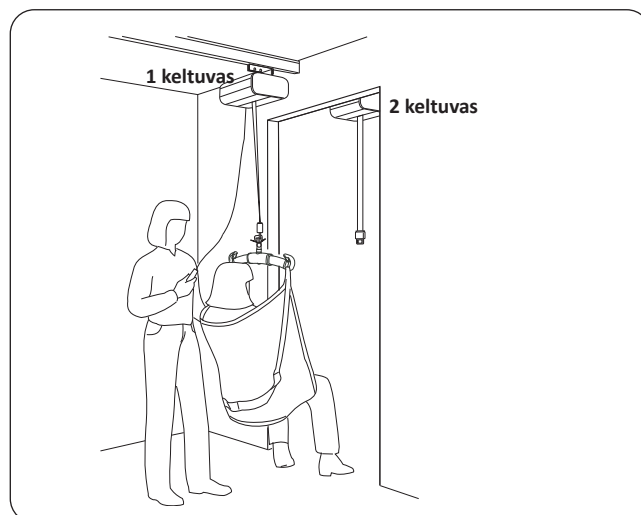
Perkėlimas iš vienos patalpos į kitą

„Liko™“ R2R „Room-to-Room“ sistema yra veiksmingas sprendimas, skirtas saugiai perkelti pacientus iš vieno kambario į kitą. R2R sistema montuojama nedarant skylių sienose virš durų, todėl tarp kambarių su sistema išlaikoma visiška izoliacija.

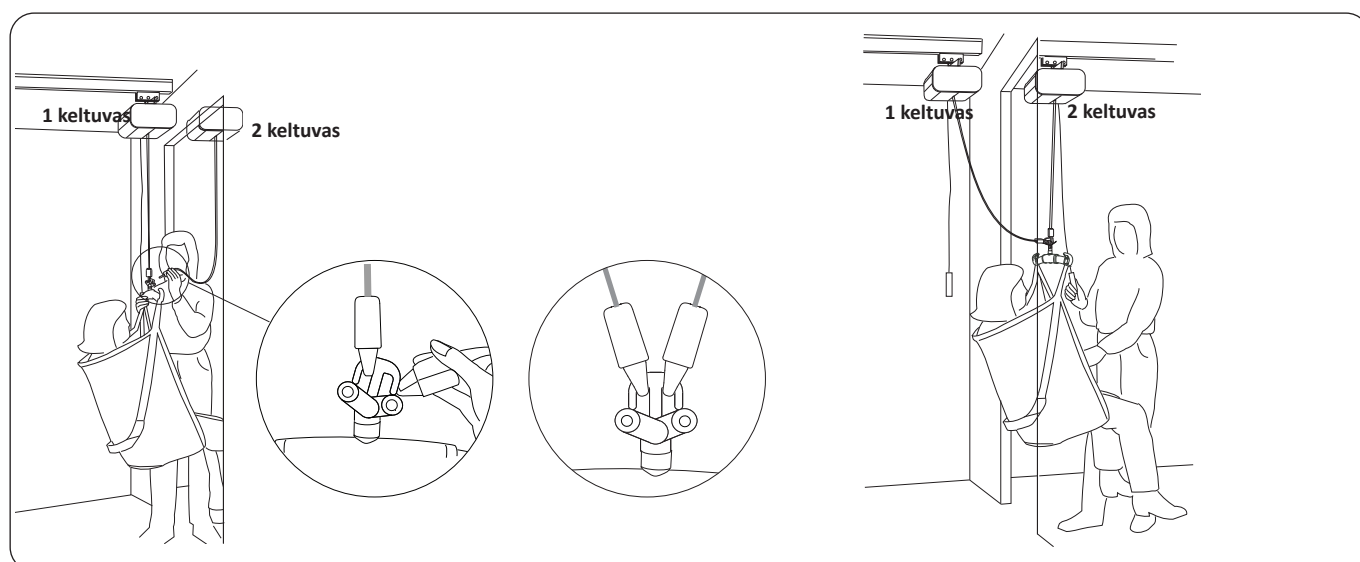
Perkėlimas atliekamas saugiai, kiekviename kambariulyje naudojama atskira bėgelių sistema. „Liko™“ R2R sistema leidžia susieti du „Likorall“ lubinius keltuvas, kai pacientas perkeliamas iš vienos patalpos į kitą. Faktinis perkėlimas tarp dviejų patalpų atliekamas pacientą patogiai perkeliant iš vieno „Likorall“ lubinio keltuvo ant kito.



„Q-Link II“ arba „Q-Link“ montavimas ant R2R diržo laikiklio
R2R diržo laikikliai su dvigubais kabliais tinka dviem „Q-Link“. Dviem raudonais fikساتoriais „Q-Link II“ arba „Q-Link“ vietoje R2R dvigubame kabliuke prieš tai, kai kėlimo diržas yra apkraunamas svoriu. Įstatydami „Q-Link II“ arba „Q-Link“ į R2R dvigubą kabliuką, atsargiai atidarykite raudoną fikساتorių.



1. Perkelkite 1 keltuvas su pacientu kuo arčiau durų. Nuleiskite keltuvas kiek galima žemiau, atsižvelgdami į paciento komfortą.



2. Perkelkite 2 keltuvas kuo arčiau durų. Nuleiskite 2 keltuvo diržą per tinkamą ilgį ir prijunkite „Q-Link II“ arba „Q-Link“ prie R2R kėlimo diržo. Patikrinkite, ar tinkamai veikia fikساتoriai ant R2R dvigubo kabliuko.
PASTABA! Kad būtų galima perkelti pacientą tarp kelių patalpų, vietoj kėlimo variklio reikia sumontuoti reguliuojamą vežimėlį.

3. Pakelkite 2 liftą. Pacientas sėkmingai perkeliamas į kitą patalpą ir galiausiai yra prilaikomas tikrai 2 keltuvas. Kai aprokrova perkeliama nuo 1 keltuvo kėlimo diržo, atjunkite kėlimo diržą nuo R2R diržo juostos ir perkelkite pacientą į kitą patalpą.

PASTABA! Norint atlaisvinti „Q-Link II“ arba „Q-Link“ nuo R2R diržo laikiklio, gali reikėti atlaisvinti papildomą 1 keltuvo dirželį.

Didžiausia apkrova

Sumontuoto keltuvo sistemos skirtingiems gaminiams gali būti taikomos skirtingos didžiausios apkrovos: bėgelių sistemai, keltuvui, diržo laikikliui, diržui ir visiems kitiems naudojamiems priedams. Sumontuoto keltuvo sistemos, įskaitant priedus, didžiausia apkrova visada yra mažiausia bet kurio komponento didžiausios apkrovos vertė. „Likorall“ lubinio keltuvo, kurio keliamoji gali yra 200 kg, gali būti sumontuotas kėlimo diržas, skirtas 300 kg kėlimui. Tokiu atveju didžiausia 200 kg apkrova taikoma sumontuotai keltuvo sistemai. Jei yra klausimų, patikrinkite ant keltuvo ir kėlimo priedo esančias žymas, kreipkitės į „Hill-Rom“ atstovą.

Rekomenduojami kėlimo priedai

⚠ Nepatvirtintų kėlimo priedų naudojimas yra rizikingas.

„Liko™“ gaminių asortimentą sudaro daugybė diržo laikiklių, juostų, tempiklių, svarstyklių ir kitų priedų įvairiausiems kėlimo poreikiams ir situacijoms. Toliau pateikiama „Likorall 200™“ lubiniam keltuvui skirtų kėlimo priedų apžvalga. Gali būti parduodami ne visi priedai.

Norėdami gauti papildomų nurodymų, kaip pasirinkti diržą, skaitykite atitinkamų diržų modelių naudojimo instrukcijas. Čia taip pat rasite rekomendacijų, kaip suderinti „Liko™“ diržo laikiklius su „Liko™“ diržais.

Dėl patarimų ir informacijos apie „Liko™“ gaminių asortimentą kreipkitės į savo „Hill-Rom“ atstovą.

Universalus diržo laikiklis 350 R2R
Didž. apkrova: 300 kg

Gam. Nr. 3156094



Universalus diržo laikiklis 450 R2R
Didž. apkrova: 300 kg

Gam. Nr. 3156095



Universalus diržo laikiklis 350 su greitojo atleidimo kabliu
Didž. apkrova: 300 kg

Gam. Nr. 3156084



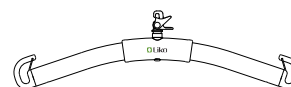
Universalus diržo laikiklis 450 su greitojo atleidimo kabliu
Didž. apkrova: 300 kg

Gam. Nr. 3156085



Universalus diržo laikiklis 600 su greitojo atleidimo kabliu
Didž. apkrova: 300 kg

Gam. Nr. 3156086



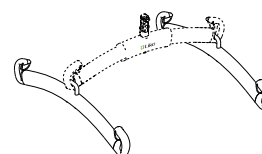
Universalus diržo laikiklis 670 „Twin“ su greitojo atleidimo kabliu
Didž. apkrova: 300 kg

Gam. Nr. 3156087



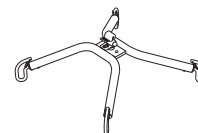
„Universal SideBars 450“
įskaitant krepšį
Didž. apkrova: 300 kg

Gam. Nr. 3156079



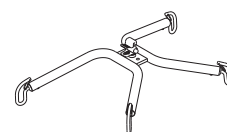
Kryžminis diržo laikiklis 450 su greitojo atleidimo kabliu
Didž. apkrova: 300 kg

Gaminio Nr. 3156022



Kryžminis diržo laikiklis 670 su greitojo atleidimo kabliu
Didž. apkrova: 300 kg

Gaminio Nr. 3156019



Reguliuojamas vežimėlis
Reguliuojamas vežimėlis, 300–500 mm, R2R
Reguliuojamas vežimėlis, 500–900 mm, R2R
Reguliuojamas vežimėlis, 900–1300 mm, R2R

Gam. Nr. 3121660

Gam. Nr. 3121661

Gam. Nr. 3121662



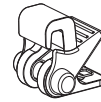
Greitojo atleidimo kablys

„Liko™“ greitojo atleidimo kablys užtikrina saugų ir paprastą kėlimo priedų pakeitimą. „Liko™“ greitojo atleidimo kablys apsaugo nuo netikėto sistemos atsikabinimo. „Likorall 200“ lubinis keltuvas naudojamas tikrai su kėlimo priedais, turinčiais greitojo atleidimo kablj.

„Quick-Release Hook Universal“ jungiamas su „Universal SlingBar“ 350, 450 ir 600 (Gam. Nr. 3156074 - 3156076).

„Quick-Release Hook TDM“ tinka naudoti su „Sling Cross-bar“ 450 ir 670 (Gam. Nr. 3156021 ir 3156018) bei „Universal TwinBar 670“ (Gam. Nr. 3156077).

Dėl papildomos informacijos kreipkitės į savo „Hill-Rom“ atstovą.



Universalus greitojo atleidimo kablys
Gam. Nr. 3156508



Universalus greitojo atleidimo kablys TDM
Gam. Nr. 3156502

Baterijų įkroviklis „Likorall 200“ lubiniam keltuvui

CH01 EU 24 V/0,5 A

Gam. Nr. 3126131

CH01 UK 24 V/0,5 A

Gam. Nr. 3126132

CH01 US/CA 24 V/0,5 A

Gam. Nr. 3126133

CH01 AU/NZ 24 V/0,5 A

Gam. Nr. 3126134



Neštuvai

„Likorall“ galima naudoti horizontaliam kėlimui su:

„Liko™ FlexoStretch“

Gam. Nr. 3156057

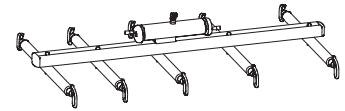
Liko™ OctoStretch su reguliatoriumi

Gam. nr. 3156056

„Liko™ Stretch Mod 600 IC“, plotis

Gam. Nr. 3156065B.

Dėl papildomos informacijos kreipkitės į savo „Hill-Rom“ atstovą.



Svarstyklės

Naudojant „Likorall“ lubinį keltuvą žmonėms sverti rekomenduojame

„LikoScale™ 350“, ne daugiau kaip 400 kg

Gam. Nr. 3156228

Jas galima lengvai sumontuoti naudojant „LikoScale™“ adapterio komplektą.

„LikoScale™ 350“ suteiktas kokybės sertifikatas pagal Europos direktyvą NAWI 2014/31/ES (neautomatiniai svėrimo prietaisai).



Tik Jungtinėms Amerikos Valstijoms ir Kanadai:

„LikoScale™ 200“, didž. 200 kg.

Gam. Nr. 3156225

„LikoScale™ 400“, didž. 400 kg.

Gam. Nr. 3156226

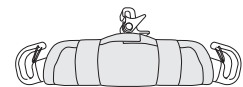
Dėl papildomos informacijos kreipkitės į savo „Hill-Rom“ atstovą.



Diržo laikiklio paminkštinimas „Paddy 30“

Gam. Nr. 3607001

(tinka universaliems diržo laikikliams 350, 450 ir 600 bei plonajam diržo laikikliui 350)



Statymo skydelis 600, LR/MR

Gam. Nr. 3126075

Statymo skydelis 1500, LR/MR

Gam. Nr. 3126080

Galima atlikti naudojant šiuos priedus:

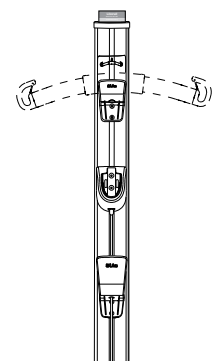
Kablys diržo laikikliams

Gam. Nr. 3126070

Kablys priedams

Gam. Nr. 3126071

Glaustasis žinynas (žr. atitinkamą gaminį)



„Likorall“ vežimėlio adapteris, skirtas S65.

Gam. Nr. 3126030



Paprastas veikimo sutrikimų šalinimas

Keltuvas neveikia.



1. Įsitinkite, kad avarinio stabdžio mygtukas neįjungtas (neturi būti įspaustas).
2. Patikrinkite, ar rankinio valdymo pultelio kabelis teisingai prijungtas.
3. Įkraukite akumuliatorių.
4. Jei trukdžių pašalinti nepavyko, kreipkitės į „Hill-Rom“.

Iš keltuvo gali pasigirsti besikartojantis signalas.



1. Nedelsdami įkraukite bateriją.
2. Jei trukdžių pašalinti nepavyko, kreipkitės į „Hill-Rom“.

Keltuvas skleidžia besikartojantį LED signalą.



1. Nedelsdami įkraukite bateriją.
2. Jei trukdžių pašalinti nepavyko, kreipkitės į „Hill-Rom“.

Keltuvas užstrigo pakilęs į aukštą padėtį.



1. Įsitinkite, kad avarinio stabdžio mygtukas neįjungtas (neturi būti įspaustas).
2. Patikrinkite, ar rankinio valdymo pultelio kabelis teisingai prijungtas.
3. Naudokite pasirinktą elektrinio avarinio nuleidimo įtaisą pacientui ant tvirto paviršiaus nuleisti.
4. Įkraukite akumuliatorių.
5. Jei trukdžių pašalinti nepavyko, kreipkitės į „Hill-Rom“.

Keltuvas nepasiekia didžiausios kėlimo galios.



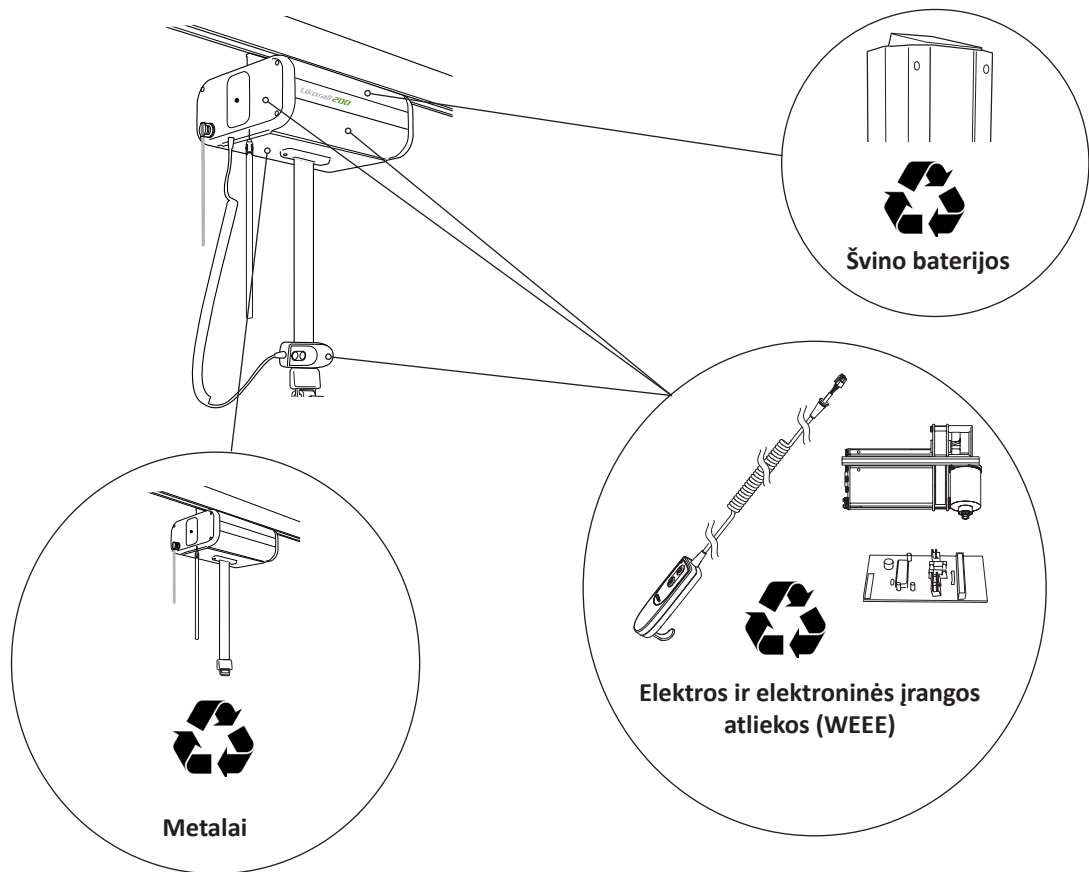
1. Įkraukite akumuliatorių.
2. Jei trukdžių pašalinti nepavyko, kreipkitės į „Hill-Rom“.

Jei keltuvas skleidžia nejprastus garsus arba yra bet koks nuotėkis



Prašome kreiptis į „Hill-Rom“.

Perdirbimo instrukcijos



Senas baterijas reikia atiduoti į artimiausią perdirbimo centrą arba „Hill-Rom“ įgaliotam personalui. Lubinis keltuvas „Likorall“ atitinka direktyvą 2012/19/EEB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

„Hill-Rom“ įvertina ir pateikia nurodymų naudotojams, kaip saugiai tvarkyti ir likviduoti bendrovės gaminamus prietaisus, kad būtų išvengta sužalojimų, įskaitant įpjovimus, odos įdūrimus ir nubrozdinimus, bet jais neapsiribojant, taip pat nurodo, kaip reikia valyti ir dezinfekuoti medicinos prietaisą jį panaudojus ir prieš likviduojant. Klientai turi paisyti visų federalinių, šalies, regioninių ir (arba) vietinių įstatymų ir reglamentų dėl saugaus medicinos prietaisų ir jų priedų likvidavimo.

Jei kiltų abejonių, prietaiso naudotojas turi iš pradžių kreiptis į „Hill-Rom“ techninės pagalbos skyrių dėl saugaus likvidavimo protokolų nurodymų.

Valymas ir dezinfekavimas

Šios instrukcijos nepakeičia įstaigos taikomos valymo ir dezinfekavimo politikos.

Įspėjimai.

Norėdami išvengti sužalojimų ir (arba) įrangos sugadinimo, laikykitės šių įspėjimų:

- Įspėjimas – dirbant elektronine įranga galimas elektros smūgio pavojus. Nesilaikant įstaigos protokolo, galima mirtis arba sunkus sužalojimas.
- Įspėjimas – pakartotinai nenaudokite tos pačios šluostės.
- Įspėjimas – kenksmingi valikliai gali sukelti odos bėrimą ir (arba) sudirginimą. Vadovaukitės gamintojo instrukcijomis, pateiktomis gaminio etiketėje ir saugos duomenų lape (SDS).
- Įspėjimas – taisyklingai naudokite gaminio dalis. Nesusukite, jei reikia, kreipkitės pagalbos.
- Įspėjimas – skysčių išsiliejimas ant elektrinio keltuvo gali sukelti pavojų. Jei taip atsitinka, nesinaudokite keltuvu, kol jis nebus visiškai sausas, patikrintas ir galimas saugiai eksploatuoti.

Dėmesio.

Norėdami išvengti įrangos sugadinimo, laikykitės šių įspėjimų:

- Dėmesio – nevalykite keltuvo garais ar aukšto slėgio vandens srove. Slėgis ir pernelyg didelė drėgmė gali pažeisti apsauginius keltuvo paviršius ir jo elektrinius komponentus.
- Dėmesio – nenaudokite stiprių ploviklių / valiklių, riebalų valiklių, tirpiklių, tokių kaip toluenas, ksilenas ar acetonas, taip pat nenaudokite šveitiklių (galite naudoti minkštų šerių šepetį).
- Dėmesio – prieš valydami ir dezinfekuodami, visiškai ištempkite keltuvo dirželį.

Saugumo rekomendacijos

- Vadovaudamiesi gamintojo nurodymais ir įstaigos protokolu, visų valymo procedūrų metu dėvėkite apsaugines priemones, pvz., pirštines, akių apsaugą, prijuostę, veido apsaugą ir batų uždangalus.
- Prieš valymą ir dezinfekavimą atjunkite nuo maitinimo tinklo (kintamosios srovės šaltinio).
- Niekada nevalykite keltuvo užpildami vandenį, garais arba aukšto slėgio vandens srove.
- Vadovaukitės valymo ir dezinfekavimo priemonės gamintojo rekomendacijomis.

Rekomendacijos:

Darbuotojai turėtų būti išmokomi, kaip tinkamai valyti ir dezinfekuoti.

Instruktorius turėtų atidžiai perskaityti instrukcijas ir jų laikytis vykdydamas asmens mokymą.

Mokomas asmuo turėtų:

- Skirti laiko perskaityti instrukcijas ir užduoti bet kokius klausimus.
- Išvalyti ir dezinfekuoti gaminį, kai prižiūri instruktorius. Šio proceso metu ir (arba) po jo, instruktorius turėtų pataisyti mokomo asmens klaidas, vadovaudamasis naudojimo instrukcijomis.


Instruktorius turėtų prižiūrėti mokomą asmenį, kol šis gebės išvalyti ir dezinfekuoti keltuvą taip, kaip nurodyta instrukcijose. „Hill-Rom“ rekomenduoja išvalyti ir dezinfekuoti keltuvą reguliariai ir po kiekvieno naudojimo.

Kai kurie skysčiai, naudojami ligoninės aplinkoje, pavyzdžiui, jodoforas ir cinko oksido kremai, gali sukelti nepanaikinamas dėmes. Laikinas dėmes pašalinkite stipriai nušluostydami lengvai sudrėkinta valymo šluoste.

Valymo ir dezinfekavimo rekomendacijos:

Valymas ir dezinfekavimas yra labai skirtingi procesai. **Valymas** – tai fizinis matomų ir nematomų nešvarumų bei teršalų pašalinimas. **Dezinfekavimas** skirtas mikroorganizmams naikinti.

Atliekant valymą pagal išsamias instrukcijas, atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:

-  Dėmesio – nenaudokite stiprių ploviklių / valiklių, riebalų valiklių, tirpiklių, tokių kaip toluenas, ksilenas ar acetonas, taip pat nenaudokite šveitiklių (galite naudoti minkštų šerių šepetį).
- Valymo šluostę rekomenduojama naudoti iš mikropluošto.
- Visada pakeiskite valymo šluostę, kai ant jos yra plika akimi matomų nešvarumų.
- Visada pakeiskite valymo šluostę tarp kiekvieno valymo (dėmių nuvalymo, valymo ir dezinfekavimo)
- Asmeninės apsaugos priemonės (AAP), pavyzdžiui, gumines pirštines, akinius, prijuostę, veido apsaugą ir batų uždangalus visada rekomenduojama naudoti pagal įstaigos protokolą ir gamintojo instrukcijas

Valymo ir dezinfekavimo įranga:

- Apsauginę įrangą (pavyzdžiui, gumines pirštines, akinius, prijuostę, veido apsaugą ir batų uždangalus) rekomenduojama naudoti pagal įstaigos protokolą ir gamintojo instrukcijas
- Rekomenduojamos vienkartinės mikropluošto šluostės
- Šepetėlis minkštais šereliais („Hill-Rom“ rekomenduoja naudoti šepetėlius minkštais šereliais valymui).
- Šiltas vanduo
- Norėdami rasti „LikoLiko™“ gaminiams tinkamas ir netinkamas valymo / dezinfekavimo priemones, žr. šio dokumento skyrių „Dažniausiai naudojamų valymo / dezinfekavimo priemonių taikymas „Liko“ gaminiams“.

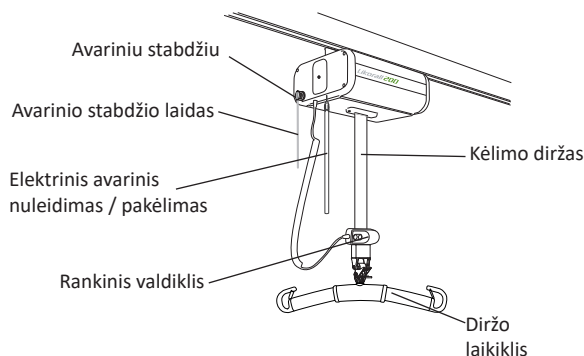
Paruoškite įrenginį valymui ir dezinfekavimui:

1. ⚠️ **Prieš valymą ir dezinfekavimą atjunkite nuo maitinimo tinklo (kintamosios srovės šaltinio).**
2. Visiškai išplėskite kėlimo diržą, kai naudojate avarinį nuleidimą.

1 žingsnis. Valymas

1. Prieš valymą ir dezinfekavimą atjunkite nuo maitinimo tinklo (kintamosios srovės šaltinio).
2. Jei reikia, pirmiausia nuo keltuvo pašalinkite matomus nešvarumus, naudodami šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniu ir neutraliu valikliu / dezinfekavimo priemone. Žr. Dažniausiai naudojamų valymo / dezinfekavimo priemonių taikymas „Liko“ gaminiams. Nenaudokite drėgnos ir varvančios šluostės.
 - Minkštų šerių šepetys gali būti naudojamas sunkiai valomoms vietoms, kad būtų pašalintos dėmės ir įsisenėję nešvarumai bei purvas.
 - Naudokite tiek valymo šluosčių, kiek reikia pašalinti nešvarumams. Pakeiskite nešvarią šluostę.
 - Baigę kėlimo diržo valymą įsitikinkite, kad jis išdžiūvo, ir tik tada kelkite.
3. Nuvalykite visą keltuvas nuo viršaus iki apačios. Atkreipkite ypatingą dėmesį į užlankas, įtrūkimus ir kitas vietas, kuriose gali kauptis nešvarumai. Ypač atkreipkite dėmesį į šias vietas:

- Keltuvo dirželis
- Elektrinis avarinis nuleidimas / pakėlimas
- Avarinis stabdys
- Avarinio stabdžio laidas
- Diržo laikiklis
- Rankinis valdymas



Valymas / dezinfekavimas:

PASTABA.

Svarbu pašalinti visus matomus nešvarumus iš visų vietų, prieš pašalinant nematomus nešvarumus.

Su nauja valymo šluoste, mirkyta valikliu / dezinfekavimo priemone, naudokite tvirtą slėgį, stipriai trinkite, kad nuvalytumėte visus keltuvo paviršius. Keiskite valymo šluostę į naują ar švarią kiek galima dažniau. Įsitikinkite, kad šios dalys būtų išvalytos:

- Rankinis pultelis
- Diržas (žr. konkrečią diržo naudojimo instrukciją: „Liko“ diržų techninė priežiūra, 7LT160884)
- Keltuvo variklis
- Maitinimo laidas
- Kėlimo diržas
- Svarstyklės (jei naudojamos)
- Sujungimo taškai
- Bet kuri bėgelio dalis, kuri gali išsipurvinti

Sugadintas dalis reikia pakeisti!

2 žingsnis. Dezinfekavimas


1. Tinkamos naudoti dezinfekavimo priemonės nurodytos šio dokumento skyriuje „Dažniausiai naudojamų valymo / dezinfekavimo priemonių taikymas „Liko“ gaminiams“.
2. Vadovaukitės gamintojo instrukcijomis.
3. Įsitinkite, kad visi paviršiai **po valiklio / dezinfekavimo priemonės panaudojimo** tam tikrą laiką **liktų drėgni**. Jei reikia, vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis, dar kartą sušlapinkite paviršius nauja valymo šluoste. Jei reikia išlaikyti nustatytą laikotarpį, kai komponentas turi būti drėgnas, gali reikėti naudoti papildomą dezinfekaciją.

PASTABA.

Jei baliklis naudojamas su kitu valikliu / dezinfekavimo priemone, sušlapinkite ir naudokite naują arba švarią šluostę / valymo priemonę prieš baliklio naudojimą ir po jo, kad pašalintumėte dezinfekantų likučius.

 **Keltuvo negalima valyti CSI arba lygiaverte priemone.**

 **Rankinio valdymo pultelio negalima valyti su „Viraguard“ arba lygiaverte priemone.**

 **Keltuvo dirželio negalima valyti su „Oxivir Tb“, „Dispatch“, „Chlor-Clean“, „Dismozon Pur“ ir panašiomis priemonėmis.**

Dažniausiai naudojamų valymo / dezinfekavimo priemonių taikymas „Liko™“ gaminiams

Cheminės medžiagos klasė	Veiklioji sudedamoji dalis	pH	Valymo / dezinfekavimo priemonė *	Gamintojas *)	Nenaudoti ant toliau nurodytų dalių:
Ketvirtinis amonio chloridas	Didecilo dimetilto amonio chloridas = 8,704 % Alkilo dimetilto benzilo amonio chloridas = 8,19 %	9,0–10,0 naudojant	„Virex II“ (256)	„Johnson“ / „Diversey“	„Sabina™“ ir „Roll-On™“ pakojai
Ketvirtinis amonio chloridas	Alkilo dimetilto benzilo amonio chloridas = 13,238 % Alkilo dimetilto etilbenzilo amonio chloridas = 13,238 %	9,5 naudojant	„HB Quat 25L“	3M	
Paspartintas vandenilio peroksidas	Vandenilio peroksidas 0,1–1,5 % Benzilo alkoholis: 1–5 % Vandenilio peroksidas 0,1–1,5 % Benzilo alkoholis: 1–5 %	3	„Oxvir Tb“	„Johnson“ / „Diversey“	„Golvo™“ ir lubinių keltuvų pakėlimo dirželiai
Fenolis	Orto-fenifenisolis = 3,40 % Orto-benzil-para-chlorfenolis = 3,03	3,1 +/- 0,4 naudojant	„Wexcide“	„Wexford Labs“	
Baliklis	Natrio hipochloritas	12,2	Siuntimas	„Caltech“	„Golvo™“ ir lubinių keltuvų pakėlimo dirželiai
Alkoholis	Izopropilo alkoholis = 70 %	5,0–7,0	„Viraguard“	„Veridien“	Visų keltuvų rankiniai valdymo pulteliai
Ketvirtinis amonis	n-Alkilo dimetilto benzilo amonio chloridai = 0,105 % n-Alkilo dimetilto etilbenzilo amonio chloridai = 0,105 %	11,5–12,5	CSI	„Central Solutions Inc.“	„Viking™“, „Liko M220™“, „Liko M230™“, „Uno™“, „Sabina™“, „Golvo™“, „LikoLight™“, „Roll-On™“, „Likorall™“, „Multirall™“
Benzil-C12-18-alkildimethylamonis, chloridai	Benzil-C12-18-alkildimethylamonis, chloridai (22 %) 2-fenoksietanolis (20 %) Tidecilo polietilenglikolio eteris (15 %) Propan-2-olis (8 %)	apytiksi. 8,6 naudojant	„Terralin Protect“	„Shülke“	„Sabina™“ ir „Roll-On™“ pakojai
Organinis peroksidas (E tipo, kietas)	Magnio monoperoksifelato heksahidratas (50–100 %) Anijoninės paviršiaus aktyviosios medžiagos (5–10 %) Nenijoninės paviršiaus aktyviosios medžiagos (1–5 %)	5,3 naudojant	„Dismozon Pur“	„Bode“	„Golvo™“ ir lubinių keltuvų pakėlimo dirželiai
Etanolis	Vandenilio peroksidas (2,5–10 %) Laurildimetilamino oksidas (0–2,5 %) Etanolis (2,5–10 %)	7	„Antoxy-Spray WS“	Anijonai	Visų mobiliųjų keltuvų valdymo blokas
Natrio troklozenas	Adipo rūgštis 10–30 % Smorfinis silicio dioksidas < 1 % Natrio tolueno sulfonatas 5–10 % Natrio troklozenas 10–30 %	4–6 naudojant	„Chlor-Clean“	„Guest Medical Ltd“	„Golvo™“ ir lubinių keltuvų pakėlimo dirželiai

*) arba lygiavertis

Patikra ir techninė priežiūra

Kad išvengtumėte trukdžių, kiekvieną dieną, kai naudojamas liftas, reikia patikrinti tam tikrus komponentus:

- patikrinkite keltuvą ir įsitikinkite, kad nėra išorinių pažeidimų;
- patikrinkite diržo laikiklio prijungimą;
- patikrinkite, ar keltuvas dirželis nėra nudilęs arba susuktas;
- patikrinkite užraktų veikimą;
- patikrinkite keltuvo judėjimą;
- įsitikinkite, kad elektrinio avarinio nuleidimo funkcija veikia tinkamai;
- kiekvieną dieną, kai naudojamas keltuvas, įkraukite baterijas ir įsitikinkite, kad kroviklis veikia.

Nuvalykite keltuvą drėgna šluoste. Išsamesnę informaciją apie jūsų „LikoLiko™“ gaminių valymą ir dezinfekavimą žr. skyriuje *Valymas ir dezinfekavimas*.

⚠ Keltuvas negalima laikyti po tekančiu vandeniu.

Techninė priežiūra

Periodinę keltuvo patikrą reikia atlikti mažiausiai kartą per metus.

⚠ Reguliari patikra, taisymas ir techninė priežiūra turi būti atliekami tik vadovaujantis „Liko™“ techninės priežiūros vadovu ir tik „Hill-Rom“ įgaliotojo personalo bei naudojant originalias „Liko™“ atsargines dalis.

⚠ Negalima atlikti techninės priežiūros veiksmų, kai keltuve yra pacientas.

Techninės priežiūros sutartis

„Hill-Rom“ suteikia galimybę sudaryti techninės priežiūros sutartis dėl Jūsų „Liko™“ gaminių techninės priežiūros ir reguliarios patikros.

Numatyta eksploataavimo trukmė

Tinkamai naudojant, prižiūrint ir periodiškai tikrinant laikantis „Liko™“ instrukcijos, numatyta gaminio eksploataavimo trukmė yra 10 metų.

Toliau išvardytos dalys linkusios susidėvėti ir turi konkretų numatomą naudojimo laikotarpį:

- Rankinis valdymo pultelis, numatomas naudojimo laikotarpis – 2 metai.
- Baterija, numatomas naudojimo laikotarpis – 3 metai.
- Kėlimo diržas, numatomas naudojimo laikotarpis – 5 metai.

Transportavimas ir laikymas

Transportuojant arba kai keltuvus ilgą laiką nebus naudojamas, turi būti įjungtas avarinis stabdys. Aplinkos, kurioje keltuvus transportuojamas ir laikomas, temperatūra turi būti nuo –10 iki +50 °C, o santykinė drėgmė – 20–90 %. Oro slėgis turi būti 700–1060 hPa.

Gaminio pakeitimai

„Liko™“ gaminiai nuolat tobulinami, todėl pasilikame teisę keisti gaminius be išankstinio įspėjimo. Dėl patarimų ir informacijos apie atnaujintus gaminius kreipkitės į savo „Hill-Rom“ atstovą.

Design and Quality by Liko™ in Sweden

„Liko“ suteiktas kokybės sertifikatas pagal ISO 9001 ir šio standarto atitikmenį medicinos prietaisų pramonei ISO 13485. „Liko“ taip pat yra sertifikuota pagal aplinkosaugos standartą ISO 14001.

Pastaba ES naudotojams ir (arba) pacientams

Įvykus su prietaisu susijusiam rimtam incidentui, apie tai turi būti pranešta gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.



www.hillrom.com

Liko AB,
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden (Švedija)
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom